

北京市绿色印刷工程——优秀青少年读物绿色印刷示范项目

世界儿童文学精选

· 拼音美绘本 ·

一千零一夜

◆ 曹文轩作序推荐 ◆

麻壮春 改写

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社



曹文轩鼎力推荐并作序

国内最具影响力的儿童文学名家团队

安武林 曹文轩 樊发稼 金波 李学斌 刘绪源 彭懿
孙卫卫 谭旭东 汤素兰 吴岩 谢倩霓 星河 张之路

畅销二十年的经典版本
十几位儿童文学名家的精心解读
国内优秀学生的读后感悟

一千零一夜

在民间文学的宏伟巨著中，
《一千零一夜》是最壮丽的一座
纪念碑。

—— [苏] 高尔基



绿色印刷产品

ISBN 978-7-5301-3910-3



9 787530 139103 >

定价：18.80元

· 世界儿童文学精选 ·



一千零一夜

· 拼音美绘本 ·

麻壮春 改写

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

一千零一夜 / 麻壮春改写. — 北京 : 北京少年儿童出版社, 2014.5

(世界儿童文学精选 : 拼音美绘本)

ISBN 978 - 7 - 5301 - 3910 - 3

I. ①—… II. ①麻… III. ①汉语拼音—儿童读物
IV. ①H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第003338号

世界儿童文学精选 拼音美绘本

一千零一夜

YIQIAN LING YI YE

麻壮春 改写

*

北京出版集团公司 出版
北京少年儿童出版社

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100120

网 址 : [www . bph . com . cn](http://www.bph.com.cn)

北京出版集团公司总发行

新华书店经销

北京时尚印佳彩色印刷有限公司印刷

*

787毫米×1092毫米 16开本 10.5印张 80千字

2014年5月第1版 2014年5月第1次印刷

ISBN 978 - 7 - 5301 - 3910 - 3

定价:18.80元

质量监督电话:010-58572393

xù yán 序 言

yī běn hǎo shū jiù shì yī lún tài yáng
一本好书，就是一轮太阳

cáo wén xuān
曹文轩

yī gè liáng hǎo de yuè dú xí guàn huì ràng rén zhōng shēn shòu
一个良好的阅读习惯，会让人终身受

yì dàn wǒ men bì xū chéng rèn dú shū rén yǔ bù dú shū rén jiù shì
益。但我们必须承认读书人与不读书人就是

bù yī yàng zhè cóng qì zhì shàng biàn kě kàn chū dú shū rén de qì
不一样，这从气质上便可看出。读书人的气

zhì shì dú shū rén de qì zhì zhè qì zhì shì yóu lián mián bù duàn de
质是读书人的气质，这气质是由连绵不断的

yuè dú qián yí mò huà chéng jiù de yǒu xiē rén jiù zào wù zhǔ chuàng
阅读潜移默化成就的。有些人，就造物主创

zào le tā men zhè xiē máo pī ér yán shì háo wú mèi lì de shèn zhì
造了他们这些毛坯而言，是毫无魅力的，甚至

shì chǒu de rán ér dú shū shēng yá jū rán shǐ tā men huò dé le
是丑的，然而，读书生涯居然使他们获得了

xīn shēng yī rán hái shì cóng qián de shēn cái yǔ miàn kǒng què yǒu le
新生。依然还是从前的身材与面孔，却有了

yī zhǒng bǐ shēn cái miàn kǒng guì zhòng de duō de jiào qì zhì de
一种比身材、面孔贵重得多的叫“气质”的

dōng xī dú shū bù jǐn kě yǐ péi yǎng rén liáng hǎo de qì zhì ér
东西。读书不仅可以培养人良好的气质，而

qiě yě néng ràng rén zhǎng jīng shen yī gè rén huó zài zhè ge shì jiè
且也能让人长精神。一个人活在这个世界上

shàng kào de jiù shì jīng qì shén de zhī chēng ér nà xiē hǎo shū
上，靠的就是精、气、神的支撑，而那些好书

jiù shì yuán yuán bù duàn tí gòng jīng qì shén yíng yǎng de suǒ zài
就是源源不断提供精、气、神营养的所在。

dú shū shì wǒ men shēng mìng zhōng bù kě huò quē de lìng rén xīn
读书是我们生命中不可或缺的令人心

kuàng shén yí de bù fēn wǒ men zài shū de shì jiè zhōng liú lián zài
旷神怡的部分。我们在书的世界中流连，在

shū de shì jiè zhōng táo zuì zài shū de shì jiè zhōng jìng tīng zì jǐ shēng
书的世界中陶醉，在书的世界中静听自己生

zhǎng de bá jié shēng shū hái gěi le wǒ men fú wèi gěi le wǒ men
长的拔节声。书还给了我们抚慰，给了我们

ān níng zài yuè dú zhōng wǒ men huò dé le gèng duō guān yú zhè ge
安宁。在阅读中，我们获得了更多关于这个

shì jiè de jīng yì shén suǐ yǔ zhēn dī
世界的精义、神髓与真谛。

yī běn hǎo shū jiù shì yī lún tài yáng yī qiān běn hǎo shū
一本好书，就是一轮太阳。一千本好书，

jiù shì yī qiān lún tài yáng cǎn làn qiān yáng huì zhào liàng wǒ men qián
就是一千轮太阳。灿烂千阳，会照亮我们前

jìn de fāng xiàng yě huì ràng zhè ge shì jiè suǒ yǒu de mì mì zài wǒ
进的方向，也会让这个世界的所有的秘密在我

mén miàn qián yī lǎn wú yú de zhǎn kāi
们面前一览无余地展开。

zhuān jiā dǎo dú 专 家 导 读



wǒ men xiǎo de shí hou dōu xǐ huan tīng gù shì yīn wèi mā ma yī
我们小的时候都喜欢听故事，因为妈妈一

dìng huì yòng zuì wēn róu de shēng yīn dài wǒ men zǒu jìn nà yī gè gè miào
定会用最温柔的声音带我们走进那一个个妙

qù héng shēng de gù shì lǐ kě shì nǐ huì bù huì xiǎng dào zhè ge shì
趣横生的故事里。可是，你会不会想到这个世

jiè shàng yǒu yī gè rén jiǎng gù shì lǐ bù shì wèi le hōng hái zǐ rù
界上有一个人讲故事里，不是为了哄孩子入

shuì ér shì wèi le zhěng jiù shù yǐ bǎi jì de shào nǚ de xìng mìng
睡，而是为了拯救数以百计的少女的性命？

zhè ge wēi dà de jiǎng gù shì de rén jiào shān lǔ zuǒ dé lái
这个伟大的讲故事的人，叫山鲁佐德，来

zì yī qiān líng yī yè yóu yú guó wáng shēng xìng cán bào duō yí
自《一千零一夜》。由于国王生性残暴多疑，

měi rì qǔ yī wèi shào nǚ dì èr tiān jiù jiāng tā shā diào wèi le
每日娶一位少女，第二天就将她杀掉，为了

zhěng jiù zhè xiē wú gū de shào nǚ shān lǔ zuǒ dé biàn zì yuàn jià gěi
拯救这些无辜的少女，山鲁佐德便自愿嫁给

guó wáng guó wáng ài tīng gù shì shān lǔ zuǒ dé měi yè gěi tā jiǎng
国王。国王爱听故事，山鲁佐德每夜给他讲

yī gè gù shì dàn jiǎng dào jīng cǎi chù jiù tíng xià lái liú dài míng
一个故事，但讲到精彩处就停下来，留待明

wǎn zài jiǎng guó wáng wèi le tīng hòu miàn de gù shì bù rěn xīn shā
晚再讲。国王为了听后面的故事，不忍心杀

tā jiù zhè yàng yè fù yī yè shān lǔ zuǒ dé gěi guó wáng jiǎng le
她，就这样，夜复一夜，山鲁佐德给国王讲了

yī qiān líng yī yè zuì hòu guó wáng zhōng yú shòu dào le gǎn huà
一千零一夜。最后，国王终于受到了感化。

zài zhè xiē gù shì lǐ yǒu wǒ men ěr shú néng xiáng de ā
在这些故事里，有我们耳熟能详的《阿

lǐ bā bā yǔ sì shí dà dào ā lā dīng hé shén dēng děng zhè
里巴巴与四十大盗》《阿拉丁和神灯》等。这

xiē gù shì shēn shòu gè gè shí dài gè gè mín zú dú zhě de xǐ ài
些故事深受各个时代、各个民族读者的喜爱，

fú ěr tài gē dé pǔ xī jīn děng wén xué dà jiā dōu bù zhǐ yī
伏尔泰、歌德、普希金等文学大家都不止一

biàn yuè dú tā men xiǎn ér yì jiàn shān lǔ zuǒ dé jiǎng de gù shì bù
遍阅读它们。显而易见，山鲁佐德讲的故事不

jǐn gǎn dòng le guó wáng zhěng jiù le shào nǚ de shēng mìng tóng shí yě
仅感动了国王，拯救了少女的生命，同时也

gǎn dòng le yī dài yòu yī dài rén zī yǎng le wǒ men de líng hún
感动了一代又一代人，滋养了我们的灵魂。

ān wǔ lín

安武林

zhù míng ér tóng wén xué zuò jiā shī rén píng lùn jiā
著名儿童文学作家、诗人、评论家

zuò zhě dǎng àn 作者档案



yī qiān líng yī yè shì yī bù ā lā bó mín jiān gù shì jí
《一千零一夜》是一部阿拉伯民间故事集，

tā bù shì mǒu gè zuò jiā de zuò pǐn ér shì yóu zhōng dōng jìn dōng
它不是某个作家的作品，而是由中东、近东

dì qū guǎng dà wén rén shì jīng yì rén lì jīng shù bǎi nián shōu jí zhěng
地区广大文人、市井艺人历经数百年收集整

lǐ ér chéng de zhè xiē gù shì hěn zǎo yǐ qián jiù zài ā lā bó dì
理而成的。这些故事很早以前就在阿拉伯地

qū kǒu tóu liú chuán dào le gōng yuán bā jiǔ shì jì chū xiàn le shǒu
区口头流传，到了公元八九世纪，出现了手

xiě běn hòu lái yòu jīng guò jǐ bǎi nián de shōu jí jiā gōng zhěng
写本。后来又经过几百年的收集、加工、整

lǐ zhí dào shí liù shì jì zuǒ yòu cái dìng xíng
理，直到十六世纪左右才定型。

yī qiān líng yī yè shì zhōng shì jì zuì wěi dà de mín jiān wén
《一千零一夜》是中世纪最伟大的民间文

xué jù zhù zhì jīn réng duì shì jiè wén huà chǎn shēng zhe shēn yǎn de
学巨著，至今仍对世界文化产生着深远的

yǐng xiǎng
影响。

rén wù diǎn jī 人物点击



ā lǐ bā bā yī gè cōng míng shàn liáng de qiáo fū tā
阿里巴巴：一个聪明善良的樵夫。他

shàng shān kǎn chái shí fā xiàn le qiáng dào de bǎo zàng miàn duì shǔ bù
上山砍柴时，发现了强盗的宝藏，面对数不

qīng de jīn yín cái bǎo tā sī háo yě bù tān lán zài hé sì shí gè
清的金银财宝，他丝毫不贪婪。在和四十个

qiáng dào zhōu xuán de shí hòu tā shǐ zhōng bǎo chí lěng jìng cóng róng miàn
强盗周旋的时候，他始终保持冷静，从容面

duì gè zhǒng tū fā shì jiàn zuì hòu tā zhàn shèng le xiōng cán jiǎo zhà
对各种突发事件。最后他战胜了凶残狡诈

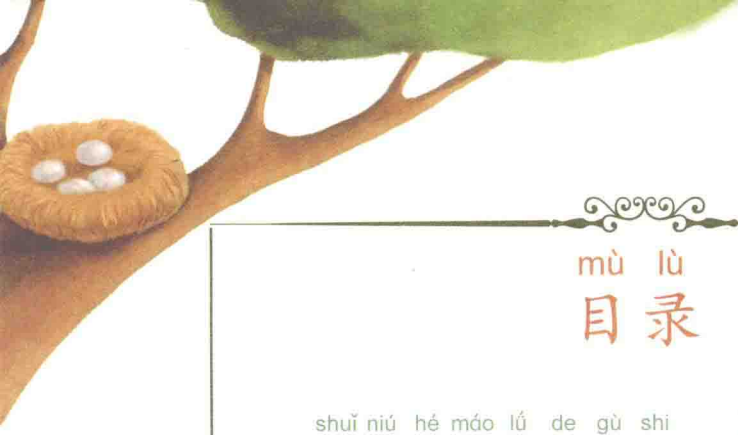
de qiáng dào chéng le dāng dì zuì fù yǒu de rén
的强盗，成了当地最富有的人。

ā lā dīng céng shì yī gè yóu shǒu hào xián de shào nián bèi mó
阿拉丁：曾是一个游手好闲的少年，被魔

fǎ shī lì yòng què yīn cǐ dé dào le jiè zhǐ hé shén dēng cóng cǐ guò
法师利用，却因此得到了戒指和神灯，从此过

shàng fù zú de shēng huó bìng qǔ gōng zhǔ wéi qī hòu lái tā píng
上富足的生活，并娶公主为妻。后来，他凭

zhe zhì huì hé yǒng qì zhàn shèng le qián lái xún chóu de mó fǎ shī
着智慧和勇气战胜了前来寻仇的魔法师。



mù lù
目录



shuǐ niú hé máo lǘ de gù shi 1
水牛和毛驴的故事 1

yú fū hé mó guǐ de gù shi 7
渔夫和魔鬼的故事 7

yī guǎn gǎn lǎn 12
一罐橄榄 12

ā lǐ bā bā yǔ sì shí dà dào 21
阿里巴巴与四十大盗 21

zhī ma kāi mén 21
芝麻开门 21

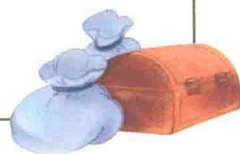
kǎ xīn zhī sǐ 31
卡辛之死 31



cōng míng de mǎ ěr jiā nà 36
聪明的马尔佳娜 36

shén qí de fēi tǎn 53
神奇的飞毯 53

fā cái mèng 68
发财梦 68





ā lǎ dīng hé shén dēng
阿拉丁和神灯 73

shén dēng zhī xiàng
神灯之像 73

huáng dì de nǚ ér
皇帝的女儿 86

juǎn tǔ chóng lái de mó fǎ shī
卷土重来的魔法师 92

fēi zhōu mó fǎ shī de dì dì
非洲魔法师的弟弟 100

yī duì gē zi de gù shì
一对鸽子的故事 105

máng lǎo rén de gù shì
盲老人的故事 107

wǔ suì xiǎo hái r de gù shì
五岁小孩儿的故事 120

huì shuō huà de niǎo
会说话的鸟 126

dú hòu gǎn
读后感 151

yuè dú bǐ jì
阅读笔记 153



shuǐ niú hé máo lú de gù shi 水牛和毛驴的故事

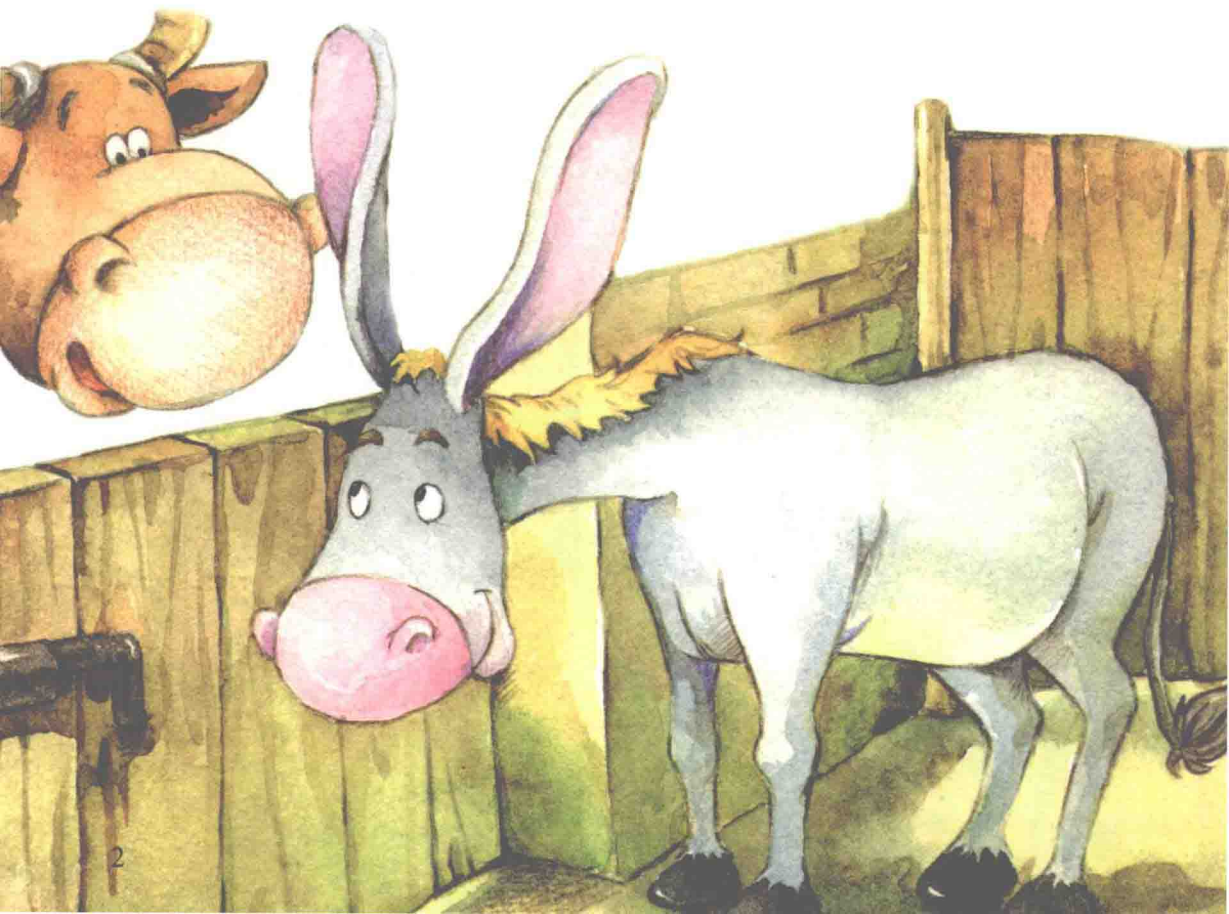
cóng qián yǒu yī gè lǎo yé ye néng tīng dǒng niǎo shòu shuō de huà tā jiā lǐ
从前有一个老爷爷，能听懂鸟兽说的话。他家里
yǎng le yī tóu máo lú hé yī tóu shuǐ niú shuǐ niú tiān tiān bèi jiā lǐ de nóng fū qiān
养了一头毛驴和一头水牛。水牛天天被家里的农夫牵
zhe dào tián lǐ gēng zhòng ér máo lú zhǐ shì ǒu ěr tuō zhe zhǔ rén chū qù gǎn jí huò zhě
着到田里耕种，而毛驴只是偶尔驮着主人出去赶集或者
yóu wán
游玩。

yī tiān bàng wǎn láo lèi le yī tiān de
一天傍晚，劳累了一天的
shuǐ niú zǒu guò lú jiù kàn jiàn máo lú
水牛走过驴厩，看见毛驴
zhèng yōu xián de tǎng zhe xiū
正悠闲地躺着休



xi húnshēn máo fà bèi shuā de gān gān jìng jìng shǎn zhe duàn zi bān de guāng cǎi shí
息，浑身毛发被刷得干干净净，闪着缎子般的光彩，食
cáo li fàng zhe zhá de xì xì de nèn cǎo hái yǒu zhǔ shú de gǔ kāng sǎn fā zhe yòu rén
槽里放着铡得细细的嫩草，还有煮熟的谷糠散发着诱人
de xiāng wèi
的香味。

shuǐ niú duì máo lú de dài yù xiàn mù bù yǐ tàn dào gōng xǐ nǐ dé dào zhǔ
水牛对毛驴的待遇羡慕不已，叹道：“恭喜你得到主
rén de gé wài zhào gù bù guāng yǒu xì cǎo hǎo liào chī hái zhōng rì qīng xián suī
人的格外照顾，不光有细草好料吃，还终日清闲。虽
rán zhǔ rén yǒu shí yě shǐ huan nǐ dàn bù guò shì qí zhe nǐ chū qù zhuàn zhuàn jiù huí
然主人有时也使唤你，但不过是骑着你出去转转就回
lái le ài nǎ xiàng wǒ cóng zǎo dào wǎn bù shì xià tián gēng dì jiù shì zài
来了。唉，哪像我，从早到晚，不是下田耕地，就是在
jiā tuī mò
家推磨。”





wǒ gěi nǐ chū gè hǎo zhǔ yì ba máo lú duì shuǐ niú shuō děng nóng fū qiān
 “我给你出个好主意吧。”毛驴对水牛说，“等农夫牵
 nǐ dào tián lǐ ràng nǐ gàn huó de shí hou nǐ bù yào shùn cóng zhǐ guǎn luàn bèng luàn tiào
 你到田里让你干活的时候，你不要顺从，只管乱蹦乱跳；
 yào shì tā dǎ nǐ nǐ jiù wò dǎo zài dì shàng wèi nǐ cǎo liào nǐ yě bié chī zhuāng
 要是他打你，你就卧倒在地上；喂你草料，你也别吃，装
 chū pí ruò bù kān de yàng zi zhǐ yào liǎng sān tiān bù chī bù hē nǐ jiù kě yǐ bǎi
 出疲弱不堪的样子。只要两三天不吃不喝，你就可以摆
 tuō láo yì guò shàng ān xián de rì zi le
 脱劳役，过上安闲的日子了。”

méi xiǎng dào tā men de huà bèi zhǔ rén tīng qù le
 没想到他们的话被主人听去了。

dāng tiān yè lǐ nóng fū gěi shuǐ niú wèi cǎo liào shí shuǐ niú zhǐ chī le yī diǎn
 当天夜里，农夫给水牛喂草料时，水牛只吃了一点
 diǎn dì èr tiān qīng chén nóng fū yào qiān niú gēng dì le què jiàn shuǐ niú dā la zhe
 点。第二天清晨，农夫要牵牛耕地了，却见水牛耷拉着
 nǎo dai pí bèi wú lì zhàn dōu zhàn bù qǐ lái nóng fū xīn xiǎng shuǐ niú yī dīng shì
 脑袋，疲惫无力，站都站不起来。农夫心想，水牛一定是
 lèi bìng le tā gǎn máng pǎo qù xiàng zhǔ rén bào gào shuō zhǔ rén shuǐ niú zuó wǎn jiù
 累病了，他赶忙跑去向主人报告说：“主人，水牛昨晚就
 bù chī bù hē jīn tiān yǐ jīng bàn sǐ bù huó de tǎng zài juàn lǐ kǒng pà shì bù néng
 不吃不喝，今天已经半死不活地躺在圈里，恐怕是不能
 gàn huó le
 干活了。”

lǎo yé ye tīng le nóng fū de bào gào xīn lǐ jiù míng bai shì zěn me huí shì
老爷爷听了农夫的报告，心里就明白是怎么回事
le tā duì nóng fū shuō qù ba ràng máo lú dài shuǐ niú gēng dì hǎo le
了。他对农夫说：“去吧，让毛驴代水牛耕地好了。”

nóng fū lǐng mìng qiān zhe máo lú xià dì le gàn le yī zhěng tiān dào bàng wǎn
农夫领命，牵着毛驴下地了。干了一整天，到傍晚
shí fēn máo lú cái tuō zhe pí bèi de shēn zǐ huí lái le shuǐ niú yíng shàng qián gǎn
时分，毛驴才拖着疲惫的身子回来了。水牛迎上前，感
xiè máo lú dài tā gēng zuò shǐ zì jǐ néng hǎo hǎo xiū xi yī tiān ér máo lú zhèng
谢毛驴代他耕作，使自己能好好休息一天。而毛驴正
àn zì ào nǎo bù yuàn dā lǐ shuǐ niú
暗自懊恼，不愿搭理水牛。

dì èr tiān yī zǎo nóng fū yòu qiān zhe máo lú gēng dì qù le
第二天一早，农夫又牵着毛驴耕地去了。

tài yáng zhōng yú luò shān le máo lú mài zhe chén zhòng de bù zǐ gēn zhe nóng
太阳终于落山了，毛驴迈着沉重的步子，跟着农





fū wǎng jiā zǒu qù tā jué de hún shēn xiàng sǎn le jià yī yàng yǒu qì wú lì jiān
夫往家走去。他觉得浑身像散了架一样，有气无力，肩
tóu hái mó chū le dào dào xuè yìn téng tòng nán rěn shuǐ niú jiàn máo lú zhè yàng yī fù
头还磨出了道道血印，疼痛难忍。水牛见毛驴这样一副
láng bèi bù kān de yàng zi yòu kě lián yòu gǎn jī bù tíng de kuā zàn tā
狼狈不堪的样子，又可怜又感激，不停地夸赞他。

máo lú tàn dào wǒ zhè bù shì zì tǎo kǔ chī ma zhuǎn niàn yī xiǎng yòu
毛驴叹道：“我这不是自讨苦吃吗？”转念一想，又
duì shuǐ niú shuō wǒ yào duì nǐ jìn yī jù zhōng yán wǒ jīn tiān tīng dào zhǔ rén shuō
对水牛说：“我要对你进一句忠言。我今天听到主人说：
tǎng ruò shuǐ niú zài bù qǐ lái jiù mài gěi tú fū zǎi diào suàn le wǒ zhèng wèi zhè
‘倘若水牛再不起来，就卖给屠夫，宰掉算了。’我正为这
shì tì nǐ dān xīn ne
事替你担心呢。”

shuǐ niú tīng bà xià de miàn rú tǔ sè lián máng duì máo lú shuō gǎn xiè nín
水牛听罢，吓得面如土色，连忙对毛驴说：“感谢您

